

# GUJARATI

Script: Gujarati

	ISO 15919 2000 <sup>(1.0)</sup>	UN 1977 <sup>(2.0)</sup>	ALA-LC 1997 <sup>(3.0)</sup>
<b>Vowels</b>			
અ	o	a	a
અ઼	o઼	ā	ā
ઇ	િ	i	i
ઇ઼	િ઼	ī	ī
ઉ	ુ	u	u
ઉ઼	ુ઼	ū	ū
ઋ	ૃ	r̥	r̥
ઋ઼	ૃ઼	r̄	—
ૠ	ૠ	l̥	—
ૠ઼	ૠ઼	l̄	—
એ	ે	e; ē <sup>(1.1)</sup>	e, ě <sup>(2.1)</sup>
એ઼	ે઼	ai	ai
ઓ	ો	o; ō <sup>(1.1)</sup>	o, ǒ <sup>(2.1)</sup>
ઓ઼	ો઼	au	au
ઐ	ૈ	ê	ê
ઔ	ૌ	ô	ô

## Nasalizations

ઁ	<i>anusvāra</i>	m̄; ẽ <sup>(1.2)</sup>	m̄	m̄ <sup>(3.1)</sup>
ઃ	<i>candrabindu</i>	m̄; ẽ <sup>(1.2)(1.3)</sup>	m̄	—

## Miscellaneous

ઃ	<i>visarga</i>	ḥ	ḥ	—
ઃ	<i>avagraha</i>	˙ <sup>(1.4)</sup>	—	˙
◌̣	<i>halanta</i>	<i>vowelless</i>	<i>vowelless</i>	<i>vowelless</i>

## Consonants

ક	ka	ka	ka
ક઼	kha	kha	kha
ગ	ga	ga	ga
ગ઼	gha	gha	gha
ન	na	na	na
ચ	ca	cha	ca
છ	cha	chha	cha
જ	ja	ja	ja
ઝ	jha	jha	jha
ઞ	ña	ña	ña
ટ	ṭa	ṭa	ṭa
ઠ	ṭha	ṭha	ṭha
ડ	ḍa	ḍa	ḍa
ઢ	ḍha	ḍha	ḍha
ણ	ṇa	ṇa	ṇa
ત	ta	ta	ta

	ISO 15919 2000 <sup>(1.0)</sup>	UN 1977 <sup>(2.0)</sup>	ALA-LC 1997 <sup>(3.0)</sup>
થ	tha	tha	tha
દ	da	da	da
ધ	dha	dha	dha
ના	na	na	na
પ	pa	pa	pa
ફ	pha	fa	pha
બ	ba	ba	ba
ભ	bha	bha	bha
મ	ma	ma	ma
ય	ya	ya	ya
ર	ra	ra	ra
લ	la	la	la
વા	va	va	va
શ	śa	sha	śa
ષ	ṣa	ṣha	sha
સ	sa	sa	sa
હ	ha	ha	ha
ળ	ḷa	ḷa	ḷa
ક	B qa	—	—
ખ	B kha	—	—
ગ	B ḡa	—	—
ઝ	B za	—	—
ઙ	B fa	—	—

**Adscript consonants<sup>C</sup>**

◌̣	<i>repha</i>	r-
◌̤		-r

**Vowel ligatures (conjuncts)<sup>C</sup>**

જા	jā	જી	jī	જો	jo
દ્ર	dr̥				
રુ, રૂ	ru	રૂ	rū		
હ્ર	hr̥				

**Half-consonants and ligatures (conjuncts)<sup>C</sup>**

ક◌	k-	ક્ર	kra	ક્રશ	kṣa
કઠ	kṣ-				
ખ◌	kh-	ખહ	khta	ખહ્ર	khra
ગ◌	g-	ગ્ર	gra		
ઘ◌	gh-	ઘ્ર	ghna	ઘ્ર	ghra
ઙ◌	ñ-	ઙ્ર	ñra		
ચ◌	c-	ચ્ર	cna	ચ્ર	cra
છ◌	ch-	છ્ર	chra		
જઞ	j-	જઞ	jja	જઞ	jña
જઞ	jñ-			જઞ	jra
જઞ	jh-	જઞ	jhra		

૩૦	ñ-	ઞ	ñra				
૪૦	ṭ-	ઠ	ṭṭa	ṭ	ṭra		
૫૦	ṭh-	ઠ	ṭhṭha	ઠ	ṭhra		
૬૦	ḍ-	ઢ	ḍḍa	ઢ	ḍna	ઢ	ḍra
		ઢ	ḍva				
૭૦	ḍh-	ઢ	ḍhḍha	ઢ	ḍhra		
૮૦	ṇ-	ણ	ṇra				
૯૦	t-	ત	tta	ત	tta	ત, ઢ	tra
૧૦૦	tt-						
૧૦૧	tr-						
૧૦૨	th-	થ	thra				
૧૦૩	d-	દ, ઢ	dda	દ, ઢ	ddha	દ	dma
		દ	dva	દ	dya	દ	drya
		દ, ઢ	dra	દ	drva		
૧૦૪	dh-	ધ	dhra				
૧૦૫	n-	ન	nna	ન	nra		
૧૦૬	p-	પ	pta	પ	pra		
૧૦૭	ph-	પ	phra				
૧૦૮	b-	બ	bra				
૧૦૯	bh-	ભ	bhra				
૧૧૦	m-	મ	mra				
૧૧૧	y-	ય, ય	yra				
૧૧૨	r-						
૧૧૩	l-	લ	lla	લ	lra		
૧૧૪	v-	વ	vra				
૧૧૫, ૧૧૬	ś-	શ	śca	શ	sna	શ	śra
		શ	sva				
૧૧૭	śr-						
૧૧૮	ṣ-	ષ	ṣṭa	ષ	ṣṭra	ષ	ṣṭha
		ષ	ṣra				
૧૧૯	s-	સ	stra	સ	sra		
૧૨૦	h-	હ	hma	હ	hra	હ	hya
૧૨૧	ḷ-	ળ	ḷra				

## Numerals

૦	0
૧	1
૨	2
૩	3
૪	4
૫	5
૬	6
૭	7
૮	8
૯	9

## Punctuation marks

	virāma	.
--	--------	---

## Notes

- A Used mainly in words of Sanskrit origin.
- B Used for representing Perso-Arabic characters.
- c Transliterated using only ISO 15919.
- 1.0 International Standards Organisation. (<http://www.iso.ch>).
- General notes:
- A number of options are to be applied when using the ISO 15919 transliteration system.
- A colon (:) is used for resolving ambiguities: બાઈ *ba:i*/બૈ *bai*.
- 1.1 NON-UNIFORM VOWEL OPTION: The vowels *e* and *o* will not be marked long, as usual for scripts not having short *e* and *o*.
- UNIFORM VOWEL OPTION: The vowels *e* and *o* will be marked long, uniform with the transliteration of scripts having both long and short *e* and *o*.
- 1.2 SIMPLIFIED NASALIZATION OPTION: *Anusvara* is transliterated *m̐* and *candrabindu* *m̐̇*.
- STRICT NASALIZATION OPTION:
- a) *Anusvara* before a stop or class nasal is transliterated as the class nasal: *n* before *k, kh, g, gh, ṅ*; *ñ* before *c, ch, j, jh, ñ*; *ṇ* before *ṭ, ṭh, ḍ, ḍh, ṇ*; *n* before *t, th, d, dh, n*; *m* before *p, ph, b, bh, m*.
- b) *Anusvara* and *candrabindu* representing vowel nasalization are transliterated as a tilde above the transliterated vowel. In the case of the digraphs *ai, au*, the tilde is attached to the second vowel (*aĩ, aũ*). Note that candrabindu reduces to a dot after a vowel extending above the line.
- 1.3 When *m̐* is associated with a semivowel (*y, r, l, ḷ, v*), it is placed before the semivowel.
- 1.4 The form *·* is used in modern texts to distinguish it from Latin punctuation *’*.
- 2.0 United Nations Group of Experts on Geographical Names (UNGEGN). (<http://www.eki.ee/wgrs>).
- 2.1 There is uncertainty as to the conditions in which either of the two variants is to be used.
- 3.0 American Library Association/Library of Congress.
- 3.1 *Anusvara* is transliterated as *m̐*, except *ñ* before *k, kh, g, gh, ṅ*; *ñ* before *c, ch, j, jh, ñ*; *ṇ* before *ṭ, ṭh, ḍ, ḍh, ṇ*; *n* before *t, th, d, dh, n*; *m* before *p, ph, b, bh, m*.

## Sources

- *ALA-LC Romanization Tables: Transliteration Schemes for Non-Roman Scripts*. Randal K. Barry (ed.). Library of Congress, 1997. (<http://lcweb.loc.gov/catdir/cpsol/roman.html>).
- *ISO 15919:2001. Information and documentation – Transliteration of Devanagari and related Indic scripts into Latin characters*. International Standards Organization, 2001.
- Mistry, P.J.: “Gujarati Writing”, in Peter T. Daniels & William Bright, eds. *The World’s Writing Systems*. New York/Oxford, 1996.
- Stone, Anthony P.: *Transliteration of Indic Scripts: How to Use ISO 15919*. 2002. (<http://homepage.ntlworld.com/stone-catend/trind.htm>).
- *United Nations Romanization Systems for Geographical Names. Report on Their Current Status*. Compiled by the UNGEGN Working Group on Romanization Systems. Version 2.2. January 2003. (<http://www.eki.ee/wgrs>).
- *Vishwabharat@tdil*. Language Technology Flash, April 2002. Department of Information Technology, Government of India. (<http://tdil.mit.gov.in>).